



Bevezetés

Az RT520 és az RT520RF termosztátok a legújabb SALUS termékek, amelyeket gondosan terveztek és teszteltek. Az új öntanuló funkcióknak (TPI vagy OpenTherm) köszönhetően a termosztátok a leghatékonyabb megoldást kínálják a fűtési költségek csökkentése szempontjából, és teljes mértékben kompatibilisek a legújabb szabványokkal (pl. Az Egyesült Királyságban a "Boiler Plus"). Optimális és hatékony fűtési szabályozást biztosítanak a tulajdonosnak, garantálva a maximális kényelmet. Vezetékes és vezeték nélküli változatban is kapható, az új RT520 sorozat magában foglalja az előző RT sorozat összes funkcióját, a termosztátok sokkal nagyobb és intuitív LCD-vel készültek, valamint számos egyéb hatékonysági funkcióval.

Használat előtt olvassa el figyelmesen ezt a telepítési útmutatót.

A termék megfelelése

Ez a termék megfelel a következő európai irányelveknek: EMC 2014/30 / EU, LVD 2014/35 / EU, RED 2014/53 / EU és RoHS 2011/65 / EU. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő honlapon érhető el: www.saluslegal.com

868.0-868.6MHz; <13dBm

Biztonsági információk

Az európai és a nemzeti előírásoknak megfelelően kell használni. Zárt terekben történő felhasználásra. Tartsa a terméket tökéletesen szárazon. Ezt a terméket hozzáértő személynek kell telepítenie, a nemzeti és az európai előírásoknak megfelelően.

Telepítés előtt vagy bármilyen más változtatás előtt (beleértve az elemek cseréjét) válassza le a készüléket az áramforrásról. A termosztáthoz csak AA 1,5 V alkáli elemeket használjon. Az elemeket tegye a termosztát hátulján található elemtartó rekeszbe.

Műszaki előírások

	RT520 Termosztát	RT520TX Termosztát
Termosztát áramellátása	2AA típusú alkáli elem	2AA típusú alkáli elem
Maximális termosztát áramerősség	3 (1) A	-
Borne OpenTherm	B / A	-
Kimeneti csatlakozók	NC/NO/COM potenciálmentes terminálok	-
Hőmérsékleti tartomány	5°C – 33.5°C	5°C – 33.5°C
Hőmérsékleti pontosság	0.1°C vagy 0.5°C	0.1°C vagy 0.5°C
ErP osztály	V	V
Rádiófrekvencia	-	868 MHz
Méret [mm]	118 x 95 x 26 [mm]	118 x 95 x 26 [mm]

RXRT520 vevőkészülék	
A vevőkészülék áramellátása	230 V AC
A vevő maximális áramerőssége	16 (5) A
OpenTherm csatlakozók	B / A
Kimeneti csatlakozók	NC/NO/COM potenciálmentes terminálok
Rádiófrekvencia	868 MHz
Méret [mm]	96 x 96 x 26 [mm]

Gomb funkciók

RT520 / RT520RF Termosztát



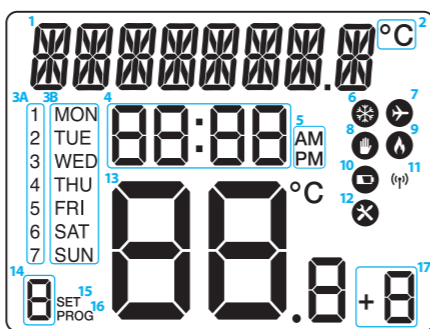
- MENÜ - hozzáférési lehetőségek; lenyomva 3 másodpercig visszatér a főképernyőre vagy kikapcsolja a Boost módot.
- SELECT - Konfigurálja a változásokat és belép a menübe.
- LEFELE NYÍL - csökkenti a hőmérsékletet és navigál a menüben.
- FELFELE NYÍL - növeli a hőmérsékletet és navigál a menüben.
- IDEIGLENES KÉZI - aktiválja a "BOOST" módot.

RXRT520 Vevő



- KÉZI - aktiválja a Kézi üzemmódot, deaktiválásához nyomja meg 3 másodpercig.
- ON - Kézi üzemmódban, ON állásnál indítja a kazánt.
- OFF - Kézi üzemmódban, OFF állásnál kikapcsolja a kazánt
- AUTO - A vevő automatikusan működik a termosztátnak megfelelően.
- KÉZI - A vevőhöz kapcsolt eszközt az ON/OFF csúszka vezérli

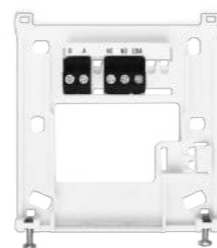
LCD Ikonok



- Szöveg sáv
- Hőmérsékleti egység
- A hét napja (számszerű)
- A hét napja (alfabétikus)
- Óra
- AM(délelőtt) / PM(délután)
- A hűtési mód be van kapcsolva
- Üdülési mód be van kapcsolva
- Kézi üzemmód bekapcsolva
- Fűtés üzemmód bekapcsolva
- Alacsony akkumulátor indikátor
- Vezeték nélküli kapcsolat a vevővel
- Szerviz mód be van kapcsolva
- Mért / beállított hőmérséklet
- Program száma
- Beállítások
- Program jelző
- Ideiglenes kézi "Boost" Funkció

Az RT520 termosztát csatlakozói

Csatlakozó	Leírás
B / A	OpenTherm kommunikációs csatlakozó
NC	Alapállapotban zárt
NO	Alapállapotban nyitva
COM	Közös csatlakozó



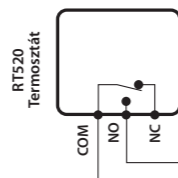
Az RXRT520 vevő terminálok leírása

Csatlakozó	Leírás
B / A	OpenTherm kommunikációs csatlakozó
NO	Alapállapotban nyitva
COM	Közös csatlakozó
L; N	Áramellátás (230 V AC), L - fázis, N- nulla

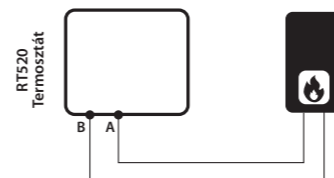


Elektromos ábra RT520

TPI, hiszterézis (SPAN)

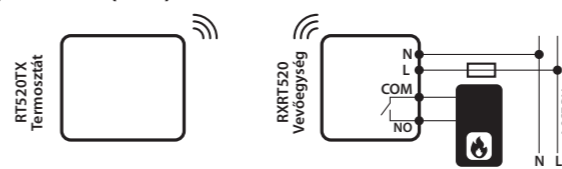


OPENTHERM (csak kompatibilis kazánokkal)

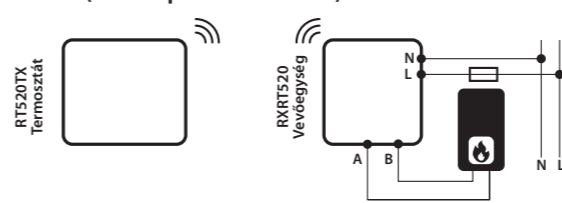


RT520TX Elektromos ábra

TPI, hiszterézis (SPAN)



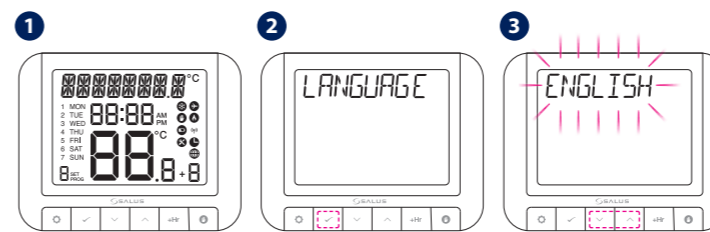
OPENTHERM (csak kompatibilis kazánokkal)



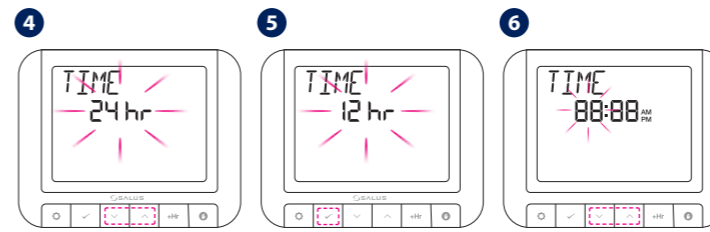
OpenTherm aktiválása és konfigurálása

Az OpenTherm egy lángmodulációs vezérlési mód, amelyet a modern fűtési rendszerek használnak. BE / KI típusú vezérlés helyett a modulációs vezérlés lehetővé teszi a kazán által biztosított hőfelhasználás adaptálását a termosztát igényeire. Ez olyan előnyöket kínál a felhasználó és a fűtési rendszer számára, mint a fokozott hatékonyság, az energiatakarékosság és a magas kényelem.

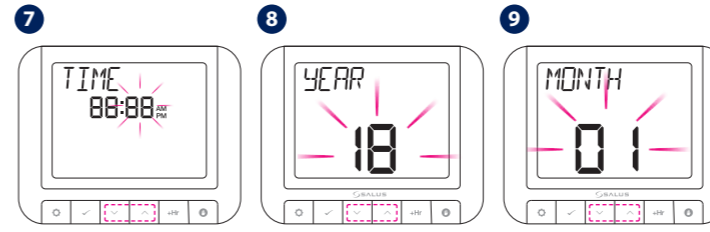
Kérjük, kösse be elektromosan és helyezze feszültség alá vevőkészülékét, mielőtt behelyezi az elemeket a termosztátba.



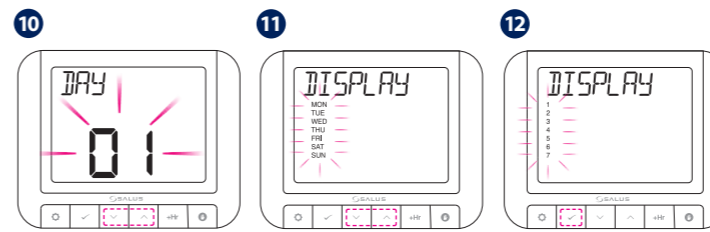
1 Az elemek behelyezése után a termosztát bekapcsol.
2 Nyomja meg a SELECT gombot.
3 A FEL vagy LE nyíl segítségével, válassza ki a nyelvet, majd nyomja meg a SELECT gombot 6.



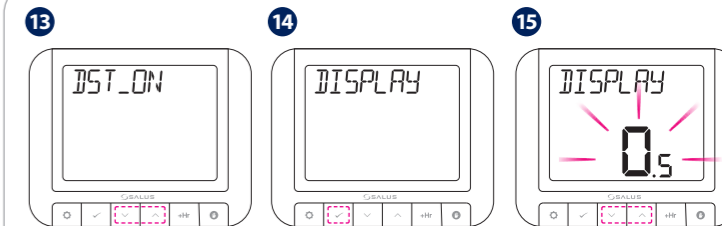
4 A FEL vagy LE nyíl segítségével, Válassza ki az idő formátumát.
5 A megerősítéshez nyomja meg a SELECT gombot.
6 A FEL vagy LE nyíl segítségével, állítsa be az időt, amely után nyomja meg a SELECT gombot



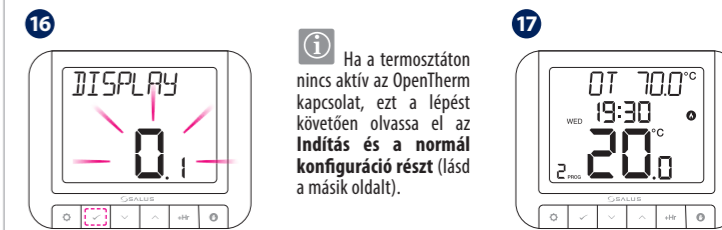
7 A FEL vagy LE nyíl segítségével, állítsa be a percek, majd nyomja meg a SELECT gombot.
8 A FEL vagy LE nyíl segítségével, állítsa be az évet, majd nyomja meg a SELECT gombot.
9 A FEL vagy LE nyíl segítségével, állítsa be a hónapot, majd nyomja meg a SELECT gombot



10 A FEL vagy LE nyíl segítségével, állítsa be a napot, majd nyomja meg a SELECT gombot.
11 A FEL vagy LE nyíl segítségével, állítsa be a formátumot.
12 A megerősítéshez nyomja meg a SELECT gombot.

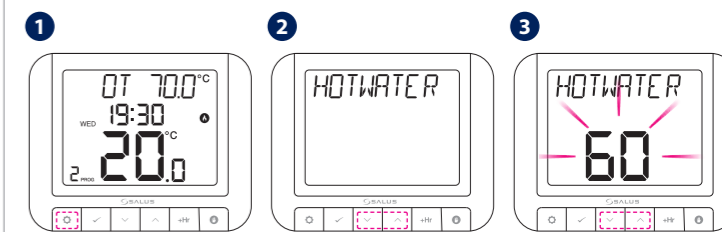


13 Nyomja meg a SELECT gombot a nyári / téli automatikus váltás engedélyezéséhez.
14 Nyomja meg a SELECT gombot.
15 A FEL vagy LE nyíl segítségével állítsa be a megjelenített hőmérséklet pontosságát.

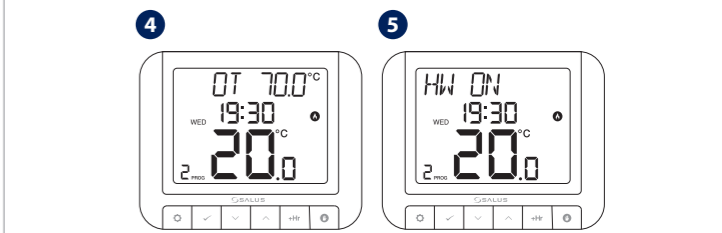


16 A megerősítéshez nyomja meg a SELECT gombot.
17 Ha a termosztáton nincs aktív az OpenTherm kapcsolat, ezt a lépést követően olvassa el az **Indítás és a normál konfiguráció részét** (lásd a másik oldalt).
Az OpenTherm terminálok csatlakoztatásakor az eszköz szoftver automatikusan módosítja a beállításokat.

OpenTherm - Melegvíz



1 Nyomja meg a MENU gombot.
2 A FEL vagy LE nyíl segítségével, keresse meg a Melegvíz almenüt és nyomja meg a SELECT gombot.
3 A FEL vagy LE nyíl segítségével, állítsa be a hőmérsékletet, majd nyomja meg a SELECT gombot.



4 A termosztát visszatér a fő képernyőre. Nyomja meg bármelyik gombot.
5 A zöveg sáv jelzi, hogy a melegvíz funkció be van kapcsolva.

IMPORTŐR:
SALUS Controls România SRL
Strada Traian Vuia 126
Cluj-Napoca, România
E: tehnic@saluscontrols.ro

FORGALMAZÓ:
SOMOGYI ELEKTRONIC Kft.
9027 Győr, Gesztenyefa út 3.
Magyarország
E: somogyi@somogyi.hu

HEAD OFFICE:
SALUS Controls
Units 8-10
Northfield Business Park
Forge Way
Parkgate
Rotherham
S60 1SD
E: sales@salus-tech.com

www.salus-tech.com



A SALUS Controls a Computime Group tagja.

A folyamatos termékfejlesztés politikájának fenntartásával a SALUS Controls fenntartja a jogot arra, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa a broszúrában felsorolt termékek műszaki adatait, kialakítását és anyagait.

Feladv: Október 2021
V04

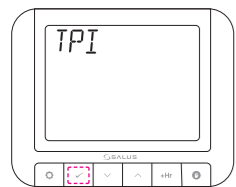


Standard Indítás és konfigurálás (OpenTherm kapcsolat nélkül)

1 Kérjük, kövesse az 1–16. Lépést az **OpenTherm aktiválása és konfigurálása szakaszban**.

MEGJEGYZÉS: A FEL vagy LE nyíl segítségével választhatja a TPI módot (2. lépés) vagy a hiszterézis módot (6. lépés). Az egyik lehetőség kiválasztása kizárja a másik lehetőséget.

2



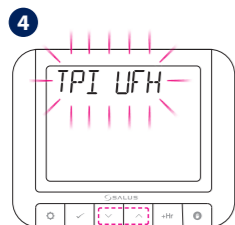
Nyomja meg a SELECT gombot.

TPI mód (Time Proportional & Inegral - Arányos/Integráló) egy speciális algoritmust aktivál, amelynek célja, hogy a környezeti hőmérsékletet a felhasználó kívánt értékéhez közel tartsa. A helyiség levegő túlmelegedése csökkentésével a TPI energiamegtakarítást és kényelmet nyújthat. Az algoritmus állandóan értékeli a felmerülő hőmérsékleti ingadozásokat, és proaktív módon elindítja / leállítja a melegítést, hogy elkerülje a nem kívánt hőmérsékleti eltéréseket. Az RTS20 3 TPI vezérlési módot kínál: 1. RAD: radiátorokhoz (6 "CPH" - ciklus óránként); 2. PARD: padlófűtéshez (3CPH); 3. ELEC: elektromos fűtéshez (9CPH).

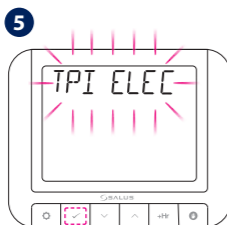
3



A FEL vagy LE nyíl segítségével válassza ki a használni kívánt TPI típusát.



A megerősítéshez nyomja meg a SELECT gombot

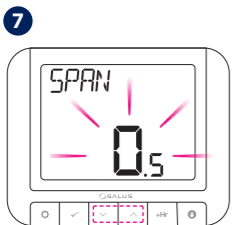


A hiszterézis mód lehetővé teszi, hogy rögzített értékbeli eltérést állítson be a beállított hőmérséklet és az olvasási hőmérséklet között.

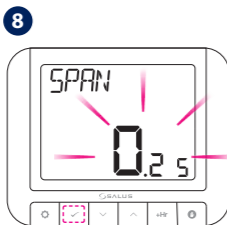
6



Nyomja meg a SELECT gombot.



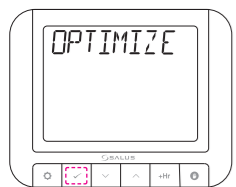
A FEL vagy LE nyíl segítségével, válassza ki a hiszterézis értékét.



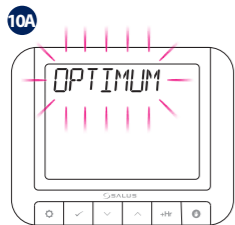
A megerősítéshez nyomja meg a SELECT gombot.

Az „Optimum Start„ funkció algoritmuson alapszik, amellyel a beállított környezeti hőmérsékletet a kívánt időpontra elérheti. A fűtési rendszer hőtehetetlenségétől függően, ahol a termosztát található, előre elindítja a kazánt, hogy a megadott időpontban elérje a beállított hőmérsékletet.

9



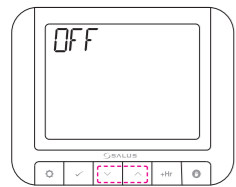
Nyomja meg a SELECT gombot.



Nyomja meg a SELECT gombot.

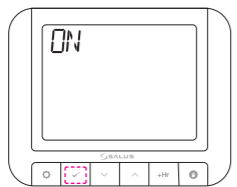


11



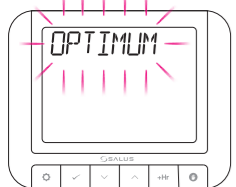
FEL vagy LE nyíl segítségével válassza a ON vagy az OFF lehetőséget.

12



A megerősítéshez nyomja meg a SELECT gombot.

13A

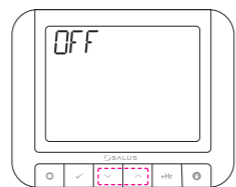


Nyomja SELECT.



Az "Optimum Stop" funkció kiszámítja, mennyi ideig fog lehűlni a ház, majd a lehető leghamarabb kikapcsolja a kazánt, azaz a fűtési rendszer nem működik, amikor nincs rá szükség. Ebben az időszakban hővesztés esetén az Optimum Stop funkció felülírja a beállított komfort fűtési feltételeket.

14



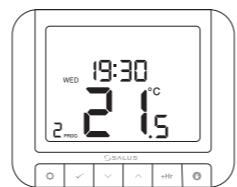
A FEL vagy LE nyíl segítségével válassza, az ON vagy OFF lehetőséget.

15



A megerősítéshez nyomja meg a SELECT Gombot.

16

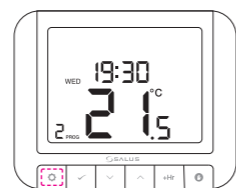


A termosztát visszater a fő képernyőre.

Programozás - automatikus üzemmód

Ebben a módban a felhasználó programozhatja a termosztátot (hőmérsékleti referenciaértékek bizonyos időtartamokra). A programozáskor minden időintervallumot használni kell, még akkor is, ha ugyanazt a hőmérsékleti értéket szeretné hozzárendelni.

1



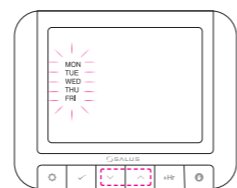
Nyomja meg MENU.

2



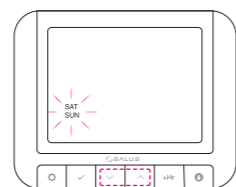
Nyomja meg SELECT.

3A



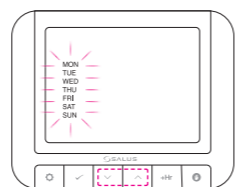
A FEL vagy LE nyíl segítségével válassza ki a program típusát: 5

3B



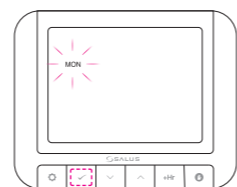
+2 (hétköznapokra és hétvégékre);

4



Mind (egy program az egész hétre);

5



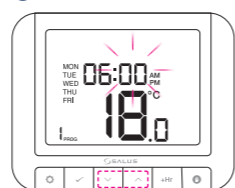
Egyéni (program minden egyes napra). A megerősítéshez nyomja meg a SELECT Gombot.

6



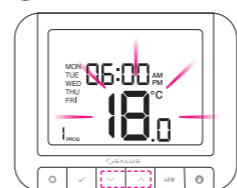
A FEL vagy LE nyíl segítségével, állítsa be az időt SELECT-el.

7



A FEL vagy LE nyíl segítségével, állítsa be a perceket és nyomja meg a SELECT gombot.

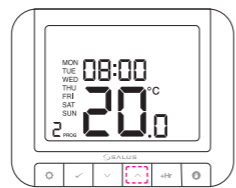
8



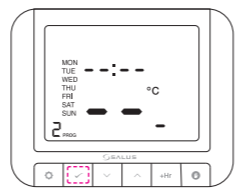
A FEL vagy LE nyíl segítségével, állítsa be a hőmérsékletet és Nyomja meg a SELECT gombot.

Ismétlje meg a folyamatot minden időszakban.

Ha nem szeretné használni a napi 6 hőmérsékleti intervallumot (pl. 1 öko, 2 komfort), kérjük, olvassa el alább, hogyan törölhet egy vagy több intervallumot.



Nyomja meg a FEL felfelé mutató nyilat azon az intervallumon, amelyen a hőmérsékletet eltávolítani szeretné, amíg a vonalak meg nem jelennek



Ha sorok jelennek meg, nyomja meg a SELECT gombot az adott intervallum eltávolításának megerősítéséhez

IDŐ:	6 hőfok / day - öko -	2 hőfok / day - komfort -
06.00	21 °C	21 °C
10.00	14 °C	-
12.00	21 °C	-
14.00	14 °C	-
18.00	21 °C	-
21.00	14 °C	14 °C

A táblázat egy példa a heti ütemezésre.

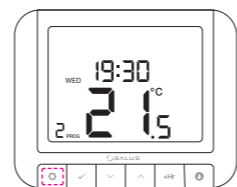
A magas hőmérsékletet kell használni az üzemidőre, az alacsony hőmérsékletet pedig a kikapcsolási időre.

Tulajdonos beállításai

Az tulajdonos beállítás egy olyan funkció, amelyet PIN-kóddal lehet biztosítani. Ez lehetővé teszi a termosztát tulajdonosának, hogy beállítson szerviz riasztást, mi figyelmezteti a bérlet, amikor a kazánt időszaksan felül kell vizsgálni.

A PIN-kód elvesztése, elfelejtése lehetetlenné teheti a termosztát használatát.

1



Nyomja meg a MENU gombot.

2



A FEL vagy LE nyíl segítségével, Keresse meg a Tulajdonos almenüt és nyomja meg a SELECT gombot.

3



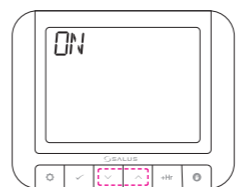
A FEL vagy LE nyíl segítségével, írja be a PIN-kódot. nyomja meg a Select gombot minden szám megerősítéséhez.

4



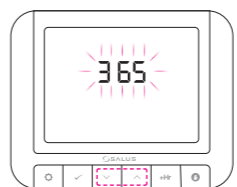
Nyomja meg a SELECT gombot.

5



A FEL vagy LE nyíl segítségével, válassza ON és nyomja meg a a SELECT gombot.

6



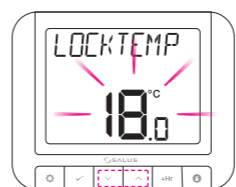
A FEL vagy LE nyíl segítségével, válassza ki a végrehajtás dátumát és nyomja meg a SELECT gombot.

7



A FEL vagy LE nyíl segítségével, válassza ki a figyelmeztetési periódust és nyomja meg a SELECT gombot.

8



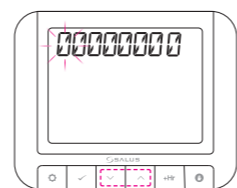
A FEL vagy LE nyíl segítségével válassza ki a beállított hőmérsékleti értéket és nyomja meg a SELECT gombot.

9



Nyomja meg a SELECT gombot.

10



A FEL vagy LE nyíl segítségével, írja be a telefonszámot. Az egyes számjegyek megerősítéséhez nyomja meg a SELECT gombot.

Most ellenőrizheti a beállításokat. Ha módosítani szeretne egy beállítást, nyomja meg a FEL vagy a LE nyilat a megfelelő képernyőn.

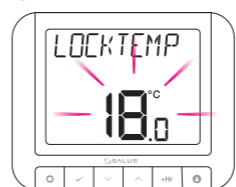
11



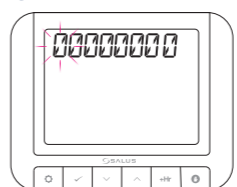
12



13



14

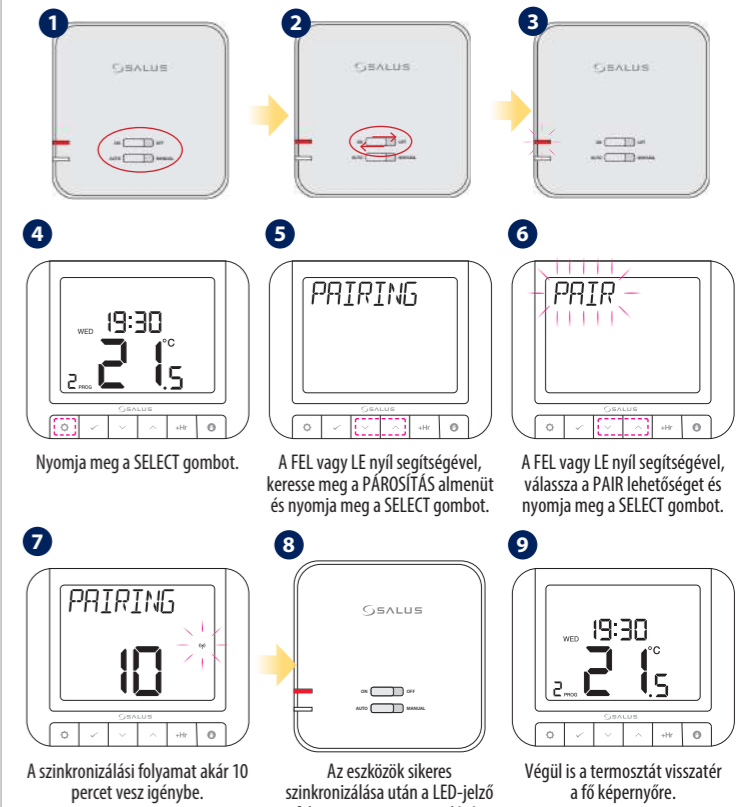


Amint a szervizmód aktív, az eszköz zárva marad a telepítő / adminisztrátor által beállított hőmérsékleten. Az eszköz feloldásához a kazán javításáért fel kell venni a kapcsolatot a tulajdonosával.

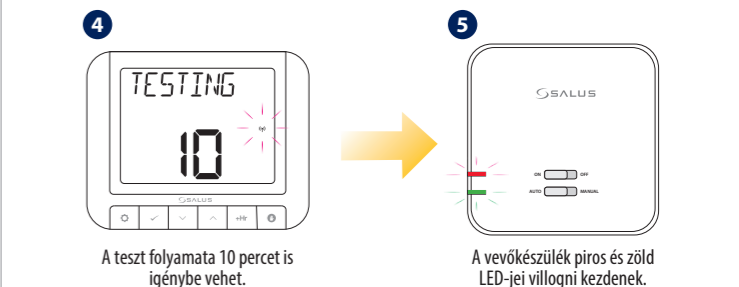
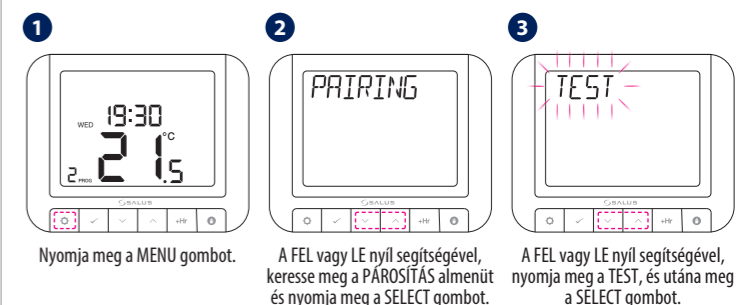
Termosztát összetanítása a vevőegységgel

Az összetanítás előtt ellenőrizze, hogy a termosztát és a vevő legalább 1 méterre van-e egymástól. Ha az RTS20RF csomag használata esetén a termosztát és a vevő szinkronizálása a gyárban megtörtént.

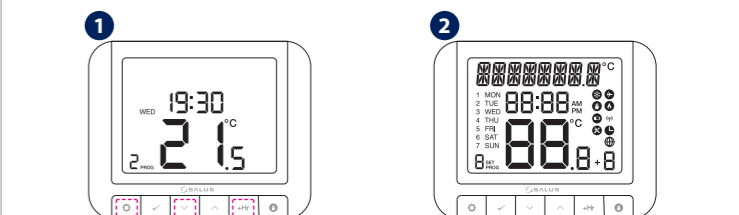
Ha az RTS20TX-et és az RXRT520-at külön vásárolta meg, vagy újra szeretné párosítani a termosztátot a vevővel, győződjön meg arról, hogy az eszköz le van választva az áramellátásról, és a vevőegység kapcsolói AUTO és ON állásban vannak. Ezután csatlakoztassa a vevőt a tápegységhez, és várja meg, amíg a piros LED folyamatosan világít. Ezután gyorsan kapcsoljon KI állásba, majd ismét BE állásba. A piros villogó LED megerősíti a párosítási módba való belépést.



Összetanítás ellenőrzése



Gyári beállítások visszaállítása



A termosztát visszaállításához, nyomja meg egyszerre a MENU, a LE nyíl és Ideiglenes KÉZI „BOOST„ gombokat 5 másodpercig.

A készülék visszaáll a gyári beállításokra, és automatikusan újraindul.

A rendszergazda beállításai nem kerülnek visszaállításra.